

## Istruzione di controllo

- i** Prima di iniziare il controllo si raccomanda di leggere attentamente le informazioni di sicurezza.

### Informazioni di sicurezza



#### AVVERTENZA

*Il controllo dell'apparecchio sul banco di prova deve essere eseguito esclusivamente da parte di personale qualificato in possesso dei requisiti specifici richiesti.*

*Iniziare i test solamente dopo aver letto e capito bene tutte le informazioni richieste per il controllo.*

*Testare l'apparecchio soltanto su un banco di prova adeguato.*

*In caso di dubbi si raccomanda di applicare i valori di test prescritti dal costruttore dell'automezzo.*

*È assolutamente necessario attenersi ai contenuti delle istruzioni durante tutto il test dell'apparecchio.*



#### PRUDENZA

*Attenersi alle norme nazionali e aziendali in merito alla prevenzione degli infortuni.*

*Allentare i tappi filettati, tubi flessibili e componenti dell'apparecchio solamente, dopo aver scaricato l'aria dalle rispettive tubazioni del banco di prova.*

### Istruzione di controllo per apparecchi 461 319 ... 0

008	080	086	260	271
018	081	088	261	272
028	082	089	262	273
032	083	090	263	274
050	084	092	264	280
060	085	250	270	281

### Simboli e parole di segnalazione



#### AVVERTENZA

*Possibili situazioni di pericolo, la non osservanza potrebbe procurare gravi danni alle persone, perfino con conseguenze mortali.*



#### PRUDENZA

*Possibile pericolo: l'inosservanza delle precauzioni indicate secondo conformità possono provocare lesioni personali di piccola o media entità.*

- Comportamento
- Enumerazione
- i** Informazione/i importante/i, spiegazione/i, suggerimento/i
- Indicazione manometro

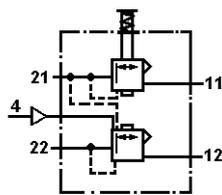
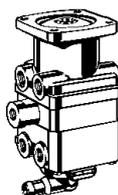


Fig. 1 + 2 Distributore di comando della motrice 461 319 ... 0, simbolo di funzione

### **i** Dispositivi/proprietà richiesti

- Banco di prova 435 197 000 0
- Dispositivo adeguato:
  - per il serraggio del distributore di comando della motrice,
  - per comprimere il gambo secondo una scala in mm (indicatore della manopola).
- Acqua saponata e pennello

**i** **Altri documenti richiesti:**  
(vedere sito [www.wabco-auto.com](http://www.wabco-auto.com) => INFORM)

- Valori di test 2/2:  
da trovare tramite l'inserimento del numero di matricola dell'apparecchio in INFORM
- Istruzioni per l'uso del banco di prova:  
435 197 000 0
- Informazioni generali per la riparazione e i test (p. es. 815 010 109 3 per la versione inglese)

## Ciclo di controllo

**i** Eseguire il ciclo di controllo nell'ordine prescritto.

I valori di test P1-P17 (pressione in bar) H1-H9 (corsa in mm) sono da apprendere al documento „Valori di test 2/2“.

La pressione alimentata corrisponde al massimo a 10 bar.

Prima di iniziare qualsiasi test, si raccomanda di accertarsi della corretta posizione dei rubinetti d'arresto (vedere tabella 1).

Rubinetto	A	B	C	D	F	L	V	2	3	4	6	7	11	12	21	22
aperto	x													x		x
chiuso		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x		x

Tabella 1: Posizione normale dei rubinetti di chiusura nel banco di prova

### 1. Perizia esterna



#### **PRUDENZA**

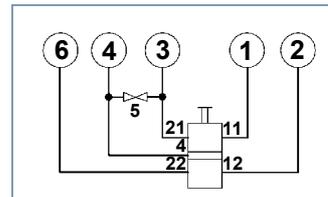
Assicuri che gli anelli di ritegno siano montati correttamente. La valvola freno potrebbe esplodere durante il testing.

- Verificare che l'apparecchio esternamente non presenti danni visibili, (crepe, rotture, ecc.).
- Attraverso il controllo visivo, controllare che tutti gli orifizi dell'apparecchio siano liberi da impurità e che il passaggio dell'aria sia garantito.

### 2. Preparativi

- Fissare l'apparecchio sul dispositivo di serraggio.
- Collegare l'apparecchio ai raccordi di test (vedere fig. 3).

Fig. 3 raccordi di test



#### **PRUDENZA**

Accertarsi di aver collegato correttamente i connettori del banco di prova e dell'apparecchio.

- Chiudere i raccordi non utilizzati.
- Apri il rubinetto 5.

### 3. Controllare la tenuta ermetica



#### **AVVERTENZA**

Non montare mai nell'automezzo un distributore di comando non ermetico.

#### 3.1 Scarico d'aria

- i** Da un apparecchio non azionato non deve uscire aria dallo sfiato.
- Alimentare con aria i raccordi 11 e 12 con P1.
- Non azionare mai completamente l'apparecchio.

- Attendere finché si è scaricata la pressione.
- Controllare la tenuta ermetica nel raccordo d'alimentazione dell'apparecchio.

**i** Non sono ammesse alcune perdite.

### 3.2 Apparecchio completo

- Azionare il gambo con H1 (arresto all'interno dell'apparecchio).
- Lavare l'apparecchio completo con detergente saponificato controllare la tenuta ermetica.

**i** Non sono ammesse alcune perdite.  
L'apparecchio non è ermetico in caso della formazione di bolle.

- Registrare il gambo a 0 mm.

### 4. Raggiungimento della pressione massima

- Rilevare il punto zero (punto di pressione) per mezzo di una lenta compressione del gambo (vedere fig. 4).

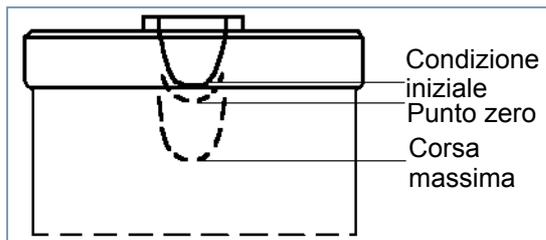


Fig. 4 Punto zero

- Azionare il gambo con H1 (arresto all'interno dell'apparecchio).

**i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.

⊗ I manometri 3, 4 e 6 devono indicare P2.

- Registrare il gambo a 0 mm.

⊗ I manometri 3, 4 e 6 devono indicare 0 bar.

### 5. Graduabilità

**i** In tutti i campi di pressione deve essere possibile una graduazione in passi di massimo 0,2 bar.

### 6. Controllare l'aumento di pressione

- Azionare il gambo parecchie volte.

⊗ I manometri 3, 4 e 6 devono indicare un immediato incremento ovvero calo di pressione.

**i** A seconda del tipo di apparecchio deve predominare un circuito.

#### 6.1 Controllare l'entrata (manometro 3)

- Azionare il gambo con H2.

**i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.

⊗ I manometri 3 e 4 devono indicare P3.  
Il manometro 6 deve indicare P4.

#### 6.2 Controllare l'entrata (manometro 6)

- Azionare il gambo con H3.

**i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.

⊗ I manometri 3 e 4 devono indicare P5.  
Il manometro 6 deve indicare P6.

#### 6.3 Via fino al pilotaggio di P7/P8

- Azionare il gambo con H4.

**i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.

⊗ I manometri 3 e 4 devono indicare P7.  
Il manometro 6 deve indicare P8.

#### 6.4 Via fino al pilotaggio di P9/P10

- Azionare il gambo con H5.

**i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.

⊗ I manometri 3 e 4 devono indicare P9.  
Il manometro 6 deve indicare P10.

#### 6.5 Via fino al pilotaggio di P2

- Azionare il gambo con H1.

**i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.

⊗ I manometri 3, 4 e 6 devono indicare P2.

- Registrare il gambo a 0 mm.

⊗ I manometri 3, 4 e 6 devono indicare 0 bar.

### 7. Chiudi il rubinetto 5

#### 7.1 Controllare l'entrata (manometro 6)

- Chiudi il rubinetto 5.

- Azionare il gambo con H6.
  - i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
  - ⌚ Il manometro 3 deve indicare P11.  
Il manometro 6 deve indicare P12.  
Il manometro 4 deve indicare 0 bar.

### 7.2 Via fino al pilotaggio di P13/P14

- Azionare il gambo con H7.
  - i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
  - ⌚ Il manometro 3 deve indicare P13.  
Il manometro 6 deve indicare P14.  
Il manometro 4 deve indicare 0 bar.

### 7.3 Via fino al pilotaggio di P15/P16

- Azionare il gambo con H8.
  - ⌚ Il manometro 3 deve indicare P15.  
Il manometro 6 deve indicare P16.  
Il manometro 4 deve indicare 0 bar.
- Registrare il gambo a 0 mm.
  - ⌚ I manometri 3, 4 e 6 devono indicare 0 bar.

## 8. Circuito 1 in avaria

- Scaricare il raccordo 11 a 0 bar.
  - ⌚ Il manometro 1 deve indicare 0 bar.
- Azionare il gambo con H9.
  - ⌚ Il manometro 6 deve indicare P17.  
I manometri 3 e 4 devono indicare 0 bar.
- Registrare il gambo a 0 mm.
  - ⌚ I manometri 3, 4 e 6 devono indicare 0 bar.

## 9. Completamento della prova

- Scaricare il raccordo 12 a 0 bar.
  - ⌚ I manometri 1 e 2 devono indicare 0 bar.



### **PRUDENZA**

*Staccare i raccordi flessibili dall'apparecchi soltanto quando l'aria al suo interno sia stata scaricata completamente e quindi che le pressioni siano uguali a 0 bar.*

- Rimuovere l'apparecchio dall'impianto.
- Pulire l'apparecchio.